

31.1 Progressive und komplete Verbalkonstruktionen

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

पिछली बार आप कब घूमने कहीं गए थे ?

(b) *Surbhi und Ajay machen einen Ausflug.* – Was bedeuten diese Ausdrücke?

फ़ोन का चार्जर रखना पैसे निकलवाने जाना रास्ते के लिए खाना तैयार करना
टिकट रखना सारा सामान लगाना स्टेशन के लिए टैक्सी बुक कराना

(c) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

अजय और सुरभि शाम को बीकानेर के लिए निकलेंगे ।

सुरभि क्या तुम फ़ोन का चार्जर रख चुके हो ?

अजय नहीं, मैं अभी फ़ोन का चार्जर रख रहा हूँ ।

...

(d) Wie bildet und verwendet man progressive und komplete Verbal-konstruktionen?

(e) *Alltag* – Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.

खाना खाना कल की तैयारी करना असाइनमेंट लिखना किताबें वापस करना
कपड़े धोना कमरा साफ़ करना बाज़ार से सामान लाना ...

- क्या तुमने खाना खा लिया है ?
- क्या तुम खाना खा चुके हो ?

31.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) Morgens

उठना	तैयार होना	बैग लगाना	जुर्रबिं पहनना
मोबाइल वगैरह सँभालना		जूते पहनना	घर से निकलना

- | | | |
|------------|---------------------|---------------------|
| मैं | 1. मुझे उठना है। | (... उठना था) |
| तुम | 2. मैं उठ रहा हूँ। | (... उठ रहा था) |
| मेरा दोस्त | 3. मैं उठ चुका हूँ। | (... उठ चुका था) |
| ... | 4. मैं उठ गया हूँ। | (... मैं उठ गया था) |

(b) Putzen

चादर झाड़कर बिछाना	कंबल की तह लगाना	तकिए सजाकर रखना
झाड़ू लगाना	कूड़ा इकट्ठा करना	पोंछा लगाना
पंखा चलाकर फ़र्श सुखाना	दरी बिछाना	कूड़ा फेंकना

- | | | |
|-----|---------------------------------|--------------------|
| वह | 1. (उसे) चादर झाड़कर बिछानी है। | (... बिछानी थी) |
| हम | 2. वह चादर झाड़कर बिछा रहा है। | (... बिछा रहा था) |
| ... | 3. वह चादर झाड़कर बिछा चुका है। | (... बिछा चुका था) |
| | 4. उसने चादर झाड़कर बिछा दी है। | (... बिछा दी थी) |

(c) Tee machen

पानी भरना	पानी उबालना	इलायची पीसना	चायपत्ती डालना
शक्कर डालना	इलायची डालना	दूध डालना	सब मिलाकर उबालना

- | | | | |
|-----|---------------------------|------------------|------------|
| मैं | 1. (मुझे) पानी भरना है। | (... भरना था) | (...पहले / |
| वह | 2. मैं पानी भर रही हूँ। | (... भर रही थी) | फिर ...) |
| ... | 3. मैं पानी भर चुकी हूँ। | (... भर चुकी थी) | |
| | 4. मैंने पानी भर लिया है। | (... भर लिया था) | |

31.3 Shivam und Niraj fahren nach Ajmer

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

क्या आपने कभी रात को ट्रेन में सफ़र किया ?

(b) Lesen Sie den Text.

अजमेर में एक दिन

शिवम और नीरज दोनों एक क्लास में थे। शिवम की सरकारी नौकरी लग चुकी है। नीरज को पढ़ाई के बाद अभी तक नौकरी नहीं मिली है, इसलिए उसे नौकरी की चिंता रहती है।

पिछली बार जब वे मिले, तो उन्होंने अजमेर जाने का प्लैन बनाया और पिछले शुक्रवार शाम को वे रात वाली ट्रेन से गए। पूरी रात का सफ़र करके वे तड़के-सवेरे अजमेर पहुँचे।

अजमेर पहुँचने के बाद दोनों ने पहले एक होटल ढूँढ़ा, जहाँ उन्होंने नहा-धोकर नाश्ता किया। नाश्ता करने के बाद वे हज़रत मोईनुद्दीन चिश्ती की दरगाह के लिए निकले। वहाँ उन्होंने दरगाह पर फूलों की चादर चढ़ाई और माथा टेका। उसके बाद उन्होंने अकबर का महल और श्वेतांबर जैन मंदिर देखा और फिर एक ढाबे में खाना खाया। शिवम पहले भी अजमेर देख चुका था, इसलिए उसको इन सारी जगहों की जानकारी थी। शाम को जब गर्मी कम थी, तो वे अनासागर झील के किनारे जाकर काफ़ी देर तक वहाँ बैठे रहे और पहाड़ों के नज़ारे और ठंडी हवा का आनंद लिया। फिर रात को उनकी वापसी हुई।

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. शिवम और नीरज एक दूसरे को कैसे जानते हैं ?
2. जब वे पिछली बार मिले, तो उन्होंने कहाँ जाने का प्लैन बनाया ?
3. अजमेर में उन्होंने क्या-क्या किया ?
4. आपके हिसाब से वे क्यों अजमेर गए ?

(d) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(e) Bestimmen Sie alle Verbal- und Satzkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung. Übersetzen Sie den Text.

31.4 Alltag

(a) Finden Sie die Verbalkonstruktionen und übersetzen Sie sie.

उठरहेहैंउठचुकेहैंउठरहेथेउठचुकेथेनिकलरहीहैनिकलचुकीथी

(b) Bilden Sie progressive und kompletive Verbalkonstruktionen der Gegenwart und Vergangenheit.

1. होना (3. Sg. m.) 2. करना (1. Sg. f.) 3. बनाना (1. Pl. m.) 4. पहुँचना (3. Pl. f.)

(c) Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen.

होती है हो गए हैं करता है (2x) बनाते हैं जाता है जाना पड़ता है
पहुँचता है पहुँचती है उठ चुकी होती है उठ चुका होता है

(d) *Der Alltag von Rahul und Divya* – Ergänzen Sie die Verbalkonstruktionen.

1. विशाल और निशा शादी के बाद बेंगलूरु शिफ्ट _____ ।
2. विशाल एक कंपनी के लिए काम _____ ,
3. जहाँ उसको अमरीकी समय के हिसाब से रात को ऑफिस _____ ।
4. जब विशाल सुबह घर _____ , तो निशा _____ ।
5. फिर विशाल सोने _____ और निशा ऑफिस के लिए तैयार _____ ।
6. जब निशा शाम को घर _____ , तो विशाल _____ ।
7. शाम को दोनों लगके खाना _____ ,
8. और फिर विशाल ऑफिस जाने की तैयारी _____ ।

(e) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आपका दिन कैसा जाता है ?

31.5 *Spiel* – Gehen Sie zu zweit ans Fenster. Schauen Sie aus dem Fenster und erzählen Sie ihrem Partner, was draußen passiert.

तुम्हें बाहर क्या दिखाई दे रहा है ? – एक लड़की जा रही है ।

और क्या दिखाई दे रहा है ? – अभी एक गाड़ी जा रही है ।

क्या वह लड़की अभी भी वहाँ है ? – नहीं, वह जा चुकी है ।

31.6 Indienreise

(a) Bilden Sie progressive und kompletive Verbalkonstruktionen in der Gegenwart und Vergangenheit.

1. जाना (1. Sg. f.) 2. घूमना (3. Sg. m.) 3. देखना (2. Pl. f.) 4. मिलना (1. Pl. m.)

(b) Bestimmen Sie diese Verbalkonstruktionen und ergänzen Sie die Texte.

गया मिले गया था घूमता था आए थे कर रहा हूँ देख चुके थे

केविन, 23 साल

1. भारत मैं पहली बार अपना स्कूल खत्म करके _____ ।
2. तब मैं बस एक बैकपैक लेकर 5 महीने एक जगह से दूसरी जगह _____ ।
3. सबसे पहले मैं दिल्ली पहुँचा, जहाँ से मैं मुंबई से होकर गोवा _____ ।
4. रास्ते में मुझे मेरी उम्र के कई लड़के-लड़कियाँ _____ ,
5. जो मेरी तरह अलग-अलग देशों से भारत घूमने के लिए _____ ।
6. उनमें से कुछ तो पूरा भारत _____ ।
7. अब मैं इंडॉलोजी की पढ़ाई _____ और अगले महीने फिर से भारत जाऊँगा ।

जाऊँगी जा रहे हैं गई थी देखीं देख पाई होता है

मीरा, 19 साल

1. हमारे घर में ज़्यादा घूमना-फिरना नहीं _____ ।
2. बचपन में भी मैंने बहुत ज़्यादा जगहें नहीं _____ ।
3. मैं पहली बार दक्षिण भारत अपनी सहेली प्रतिमा की वजह से _____ ।
4. पिछले साल मैं प्रतिमा के परिवार के साथ बेंगलूरु _____ ।
5. अगले महीने भी ये सब बेंगलूरु _____ ।
6. मैं फिर इनके साथ _____ ।

(c) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आप भारत के कौन-कौन से शहर जानते हैं ? वहाँ घूमने के लिए क्या-क्या है ?

- (d) **Transliterieren und transkribieren Sie die folgenden Ortsnamen. Vergleichen Sie die Umschriften mit der angloindischen Schreibweise.**

दिल्ली आगरा जयपुर पुष्कर अमृतसर ऋषिकेश बनारस

- (e) **Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.**

क्या आपने कभी इन शहरों में से किसी का नाम सुना है ?

- (f) **Bilden Sie mit den Namen in (d) Dialoge nach dem Beispiel.**

- A. मैं अगले हफ़्ते दिल्ली जाने की सोच रहा हूँ। 'überlegen'
B. मैं कई बार दिल्ली जा चुका हूँ। बहुत हटकर शहर है। Kompletiv Ggw.
A. यह पहली बार है, जब मैं दिल्ली जाऊँगी। Futur
- A. मैं कल दिल्ली जा रहा हूँ। Progressiv Ggw.
B. क्या तुम कभी पहले गए हो ? Perfekt
A. हाँ, कई बार जा चुका हूँ। Kompletiv Ggw.
- A. सुनने में आया तुम दिल्ली जा रहे हो ? Progressiv Ggw.
B. हाँ, मैं अगले हफ़्ते जाऊँगा। Futur
A. वाह, मज़े करना ! पता नहीं मैं कब जा पाऊँगा। 'können' im Futur

- (g) **Übersetzen Sie.**

1. Mira kommt aus Lakhnau. 2. Ihre Freundin Pratima kommt aus Bangalore, doch Pratimas Vater arbeitet in Lakhnau. 3. Deshalb wohnt Pratimas Familie in Lakhnau. 4. Pratimas Familie fährt oft nach Bangalore. 5. Mira ist letztes Jahr (schon) zusammen mit Ihnen nach Südindien gefahren. 6. Nächsten Monat will Mira wieder zusammen mit Ihnen (nach Bangalore) fahren.

- (h) **Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.**

- क्या आप कभी भारत गए हैं ? क्या-क्या देख चुके हैं ?
- क्या आप कभी अपने घर से दूर रहे हैं ?